

# anzeiger trachselwald

Post CH AG GZA/P.P. | 4950 Huttwil

Einwohnergemeinden: Affoltern | Dürrenroth | Eriswil | Huttwil | Sumiswald | Trachselwald | Walterswil | Wyssachen

## KANTON | GEMEINDE

Alle wichtigen Mitteilungen aus Kanton, Verwaltungskreisen und Gemeinden.

## GOTTESDIENSTORDNUNG

Hier finden Sie kirchliche Mitteilungen und Anlässe aus unseren Gemeinden.

## RUBRIKEN | INSERATE

Alle Angebote zu Stellen, Liegenschaften, Veranstaltungen, Empfehlungen usw.

Alle stimmberechtigten Mitglieder der Kirchgemeinde sind zu dieser Versammlung herzlich eingeladen.

Kirchgemeinderat Eriswil

## Werbung auf der Titelseite

### Interessiert?

Dann melden Sie sich!

### Anzeiger Trachselwald

Bahnhofstrasse 9, 4950 Huttwil  
Telefon 062 959 80 75  
anzeiger@schuerch-druck.ch



Muttertagsgottesdienst mit der Musikgesellschaft Dürrenroth.

Bild: Irène Schär



## HUTTIL

### Einwohnergemeinde

**Ordentliche Gemeindeversammlung**  
Dienstag, 14. Juni 2022, 20.00 Uhr, im Saal der reformierten Kirchgemeinde, Marktgasse 3, Huttwil.

#### Traktanden:

- Jahresrechnung 2021:
  - Bewilligung von Nachkrediten;
  - Beratung und Genehmigung der Jahresrechnung 2021;
  - Wahl der Revisionsstelle;
  - Kenntnisnahme Kreditabweichungen.
- Nachkredit für die Sanierung der Ufhusenstrasse.  
**Vertreter: André Schärer**
- Mehrwertabgabereglement; Teilrevision.  
**Vertreter: Walter Rohrbach**
- Verschiedenes.

Die Unterlagen zu den Traktanden liegen innerhalb 30 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung Huttwil zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Gestützt auf Artikel 70 Absatz 1 des Organisationsreglements der Einwohnergemeinde Huttwil vom 3. Dezember 2019 liegt das Protokoll der Gemeindeversammlung in der Zeit vom **21. Juni 2022 bis und mit 1. Juli 2022** bei der Gemeindeverwaltung Huttwil öffentlich auf.

Beschwerden gegen Beschlüsse der Gemeindeversammlung sind innert 30 Tagen nach der Gemeindeversammlung beim Regierungstatthalteramt Oberaargau einzureichen. Diese sind in schriftlicher Form einzureichen und zu begründen.

Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die seit drei Monaten in der Gemeinde wohnhaft sind und das 18. Altersjahr erreicht haben.

Huttwil, 9. Mai 2022

Der Gemeinderat



## SUMISWALD

### Einwohnergemeinde

#### Gemeindeversammlung

Donnerstag, 16. Juni 2022, 20.00 Uhr, in der Aula der Oberstufe Wasen.

#### Traktanden:

- Genehmigung der Jahresrechnung 2021.
- Teilrevision Personalreglement der Einwohnergemeinde Sumiswald.
- Orientierungen des Gemeinderates.
- Verschiedenes.

Die detaillierte Jahresrechnung 2021 kann auf Bestellung bei der Abteilung Finanzen abgeholt oder unter <https://www.sumiswald.ch/de/verwaltung/dokumente/dokumente/Jahresrechnung-2021.pdf> eingesehen oder heruntergeladen werden.

Beschwerden gegen Beschlüsse der Gemeindeversammlung sind innert 30 Tagen nach der Versammlung beim Regierungstatthalteramt Emmental, Dorfstrasse 21, Langnau i.E., einzureichen.

Die Stimmberechtigten, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit drei Monaten in der Gemeinde wohnhaft sind, werden zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Sumiswald, 5. Mai 2022

Gemeinderat Sumiswald

### Gesamtrevision Ortsplanung

#### Zusätzliche öffentliche Auflage nach Art. 60 Abs. 3 BauG

Die Gesamtrevision der Ortsplanung der Gemeinde Sumiswald lag vom 24. November 2021 bis zum 23. Dezember 2021 öffentlich auf. Aufgrund von Einsprachen und Eingaben an der Gemeindeversammlung wurden vereinzelte Änderungen an den Planungsinstrumenten vorgenommen. Die Anpassungen wurden am 21. April 2022 durch die Gemeindeversammlung beschlossen. Der Gemeinderat von Sumiswald bringt gestützt auf Art. 60 Abs. 3 des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 diese Änderungen zur öffentlichen Auflage.

Fortsetzung auf Seite 3

## KONKURSAMT EMMENTAL-OBERAARGAU

### Kollokationsplan und Inventar

**Schuldner:** Morgenthaler Emma Lina  
**Staatsbürgerschaft:** Schweiz  
**Heimatort:** Walterswil  
**Geburtsdatum:** 24.8.1943  
**Todesdatum:** 14.1.2022  
**Wohnhaft gewesen:**  
Thomasbodenstrasse 23, 4950 Huttwil mit Aufenthalt im Alters- und Pflegeheim Fiechtenpark, Roggenweg 8, 4950 Huttwil

#### Auflagefrist Kollokationsplan:

20 Tage  
**Ablauf der Frist:** 31.5.2022  
**Anfechtungsfrist Inventar:** 10 Tage  
**Ablauf der Frist:** 21.5.2022

Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Emmental-Oberaargau  
Jurastrasse 22, 4900 Langenthal

Bulletin 1/2022 sowie auf der Homepage der Einwohnergemeinde ([www.duerrenroth.ch](http://www.duerrenroth.ch)) über die Vorlagen orientiert.

#### Hinweise:

Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist an der Versammlung sofort zu beanstanden (sog. Rügepflicht; Art. 33 Abs. 1 des Organisationsreglements Dürrenroth [OgR] sowie Art. 49a Abs. 1 des Gemeindegesetzes des Kantons Bern [GG]). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen (Art. 33 Abs. 2 OgR sowie Art. 49a Abs. 3 GG).

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Emmental in 3550 Langnau i.E. einzureichen (Art. 60, 63 und 65 ff. des Verwaltungsrechtspflegegesetzes des Kantons Bern VRPG).

Dürrenroth, 9. Mai 2022

Gemeinderat Dürrenroth

Gegen Versammlungsbeschlüsse und gegen Erlasse der Kirchgemeinde kann gemäss Art. 60 ff VRPG innert 30 Tagen nach der Versammlung beim Regierungstatthalteramt Emmental, Amtshaus, Dorfstrasse 21, 3550 Langnau i.E., Beschwerde geführt werden. Zuständigkeits- und Verfahrensfehler sind der Kirchgemeindeversammlung sofort zu rügen (Rügepflicht gemäss Art. 49a GG).

Gestützt auf Art. 70 des Organisationsreglements der Kirchgemeinde Dürrenroth vom 28. November 2017 liegt das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung spätestens sieben Tage nach der Versammlung bei der Gemeindeverwaltung Dürrenroth während dreissig Tagen öffentlich auf.

Der Kirchgemeinderat



## ERISWIL

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Auffahrt

**Mittwoch, 25. Mai**  
8.00 bis 12.00 / Nachmittag geschlossen

**Auffahrt, Donnerstag, 26. Mai**  
Ganzer Tag geschlossen

**Freitag, 27. Mai 2022**  
Ganzer Tag geschlossen

Gerne bedienen wir Sie ab Montag, 30. Mai 2022 wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten.

Wir wünschen allen einen schönen Feiertag und danken für das Verständnis.

Gemeindeverwaltung Eriswil

### Kirchgemeinde

#### Ordentliche Versammlung

Sonntag, 12. Juni 2022, zirka 10.15 Uhr (nach dem Gottesdienst), Kirche Eriswil

#### Traktanden:

- Orientierung und Genehmigung der Jahresrechnung 2021.
- Genehmigung Planungskredit Kirchenmauer.
- Verschiedenes.

## DÜRRENROTH

### Einwohnergemeinde

#### Einladung zur ordentlichen Versammlung

Dienstag, 14. Juni 2022, 20.00 Uhr  
Chipfhalle, Dorfstrasse 34, Dürrenroth

#### Traktanden:

- Gemeinderechnung 2021; Genehmigung.
- Verschiedenes.

Alle Bürgerinnen und Bürger, die am 14. Juni 2022 das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, in kantonalen Angelegenheiten stimmberechtigt sind und seit drei Monaten in der Gemeinde Dürrenroth Wohnsitz haben, sind zur Versammlung freundlich eingeladen.

#### Aktenaufgabe:

Die Jahresrechnung 2021 kann 10 Tage vor der Versammlung bei der Gemeindeverwaltung gratis bezogen werden.

Zudem wird die Bevölkerung spätestens ab dem 3. Juni 2022 mit dem Info-

### Kirchgemeinde

#### Kirchgemeindeversammlung

Sonntag, 12. Juni 2022, zirka 11.00 Uhr, in der Kirche Dürrenroth (anschliessend an Gottesdienst)

#### Traktanden:

- Jahresrechnung 2021: Beratung und Genehmigung.
- Verschiedenes: - Informationen.

Alle interessierten Personen sind zur Versammlung freundlich eingeladen. Stimmberechtigt sind Angehörige der evangelisch-reformierten Kirche, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit drei Monaten in der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Dürrenroth wohnhaft sind.

Die Akten zu den traktandierten Geschäften liegen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung Dürrenroth öffentlich auf und können eingesehen werden. Sie werden zusätzlich auf unserer Webseite [www.refroth.ch](http://www.refroth.ch) unter Dokumenten publiziert.

### Wichtige Mitteilung an die Inserenten

Der «Anzeiger Trachselwald» wird in der

#### Auffahrts-Woche

bereits am **Mittwoch, 25. Mai 2022**, zugestellt.

Annahmeschluss für Inserate:  
**Montag, 23. Mai 2022, 8 Uhr**  
Kombi-Inserate:  
**Freitag, 20. Mai 2022, 11 Uhr**

Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme.  
Ihre Anzeiger-Druckerei

## GOTTESDIENSTORDNUNG

EVANG.-REF. LANDESKIRCHEN

## AFFOLTERN

www.kircheaffoltern.ch

## Freitag, 13. Mai

13.30 bis 16.30 Uhr: **KUW 1. Klasse** mit Doris Steiner im GZ.

## Sonntag, 15. Mai

9.30 Uhr: **Gottesdienst** mit Pfarrer Erwin Grossenbacher, Lektorin Silvia Jeni und Organistin Gertrud Schneider. Predigttext zu 1. Könige 19 (19–21). Kollekte für das Kinderheim Friedau. Während des Gottesdienstes findet der **Chinderträff** im GZ statt.

## Mittwoch, 18. Mai

13.00 Uhr: **KUW 7. Klasse** Nachmittagsausflug ins Berner Münster.  
20.00 Uhr: **Probe des Kirchenchores** im GZ.**Pfarramt:** Während der Abwesenheit von Pfarrer Hildebrand hat Pfarrer Gergely Czukás Amtswochenstellvertretung: E-Mail: pfarramt@refroth.ch oder Telefon 079 120 92 09. 97128

## DÜRRENROTH

www.refroth.ch

## Donnerstag, 12. Mai

19.00 Uhr: **Gebetsabend** in der Kirche.

## Freitag, 13. Mai

15.30 bis 17.00 Uhr: **Kirchlicher Unterricht (KUW) 3. Klasse.**

## Sonntag, 15. Mai

9.30 Uhr: **Gottesdienst** mit Pfr. Gergely Csukás und Organistin Ruth Joos. Kollekte: Be Yachad (Versöhnung von Juden und Christen in Israel).  
Anschliessend **Kirchenkaffee**.  
19.00 Uhr: **Jugendgottesdienst** in Wyssachen.

## Dienstag, 17. Mai

19.30 Uhr: **Mallianz-Bummel** (zirka eine Stunde). Treffpunkt bei der Kirche. Gemeinsam bummeln und beten.  
Anschliessend **Apéro**. 97124

## ERISWIL

www.kirche-eriswil.ch

## Samstag, 14. Mai

13.30 Uhr: **Jungschil**, Jugendhüsli Eriswil.

## Sonntag, 15. Mai

9.30 Uhr: **Gottesdienst mit Taufe** mit Pfrn. Claudia Laager-Schüpbach, Kirche Eriswil. Orgel: Dory Bill.**Fahrdienst:** Christina Meyer, Tel. 062 966 14 29.19.00 Uhr: **Jugendgottesdienst** in Wyssachen.

## Dienstag, 17. Mai

19.30 Uhr: **Mallianzbummel**. Treffpunkt bei der Kirche Dürrenroth. 97096

## HUTTWIL

www.refkirche-huttwil.ch

## Sonntag, 15. Mai

10.00 Uhr: **Gottesdienst «Farbenspiel family»** zum Thema «ohni Wasser kes Läbe», mit **Taufe** von Fabienne Schär. Ein farbenfroher Familien-Gottesdienst mit John Weber, Marina Vasilyeva und dem **Jodlerklub Schwarzenbach**. Kollekte: Familie Stankowski, Philippinen.  
Anschliessend **gemütliches Beisammensein** bei Kafi und Sirup.

## Sonntag, 15. Mai

19.00 Uhr: **Konzert «Beflügeltes Alphorn»**. Das Ehepaar Linder spielt Werke aus diversen Stilrichtungen, von Mozart bis Blues und Reggae für Alphorn und Klavier. Eine Instrumenten-Kombination, die überrascht und bestimmt gefallen wird.

## Sonntag, 15. Mai

19.00 Uhr: **Jugendgottesdienst** im Kirchgemeindehaus Wyssachen.

## Dienstag, 17. Mai

5.45 Uhr: **Frühgebet** in der Kirche.  
10.30 Uhr: **Gottesdienst** im Dahlia Huttwil.

## Mittwoch, 18. Mai

14.00 bis 17.00 Uhr: **Playbox** auf der Ribimatte Huttwil, der mobile Spielplatz für Kinder.

## Donnerstag, 19. Mai

19.30 Uhr: **Gebet für die Region** in der Kirche Huttwil.

## Ihre Ansprechperson

Pfrn. Irène Scheidegger, Tel. 079 552 91 61. 97109

## SUMISWALD

www.kirchesumiswald.ch

## Sonntag, 15. Mai

9.30 Uhr: **Gottesdienst**, Pfrn. Jasmin Steffen.

## Mittwoch, 18. Mai

14.00 bis 16.00 Uhr: **Lismerchränzli**, im KGH. Neue Lismer-Froue sind herzlich willkommen.

## Bei Todes- und Notfällen

Telefon 034 431 43 53. 97113

## TRACHSELWALD

www.kirchetrachselwald.ch

## Donnerstag, 12. Mai

17.30 Uhr: **KUW 9** in der MZA.

## Sonntag, 15. Mai

Wir verweisen höflich auf die Gottesdienstangebote der Nachbargemeinden.

## Montag, 16. Mai

19.30 Uhr: **Besuchsdienst-Treffen** in der MZA.

## Mittwoch, 18. Mai

20.15 Uhr: **Gesprächskreis** in der MZA. Zum Abschluss der Lektüre Buch Exodus schauen wir den Film mit dem gleichnamigen Theaterstück des Theaterensembles Johannes, Bern. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

## Donnerstag, 19. Mai

**Maibummel an einen Überraschungsort mit Überraschungsgästen.**Treffpunkt um 11.00 Uhr an den telefonisch vereinbarten Abfahrtsorten. Anmeldung bis Montag, 16. Mai an Pfr. P. Schwab, Tel. 034 431 11 52.  
17.30 Uhr: **KUW 9** in der MZA. 97114

## WALTERSWIL

www.walterswil-be.ch/kirche

## Donnerstag, 12. Mai

**Anmelden Seniorenausflug** bei Barbara Steffen, Tel. 079 791 42 59.

## Samstag, 14. Mai

**Anmelden «Fahrt ins Blaue»** (für Verwitwete und Alleinstehende) bei Marianne Krähenbühl, Tel. 079 751 79 54 oder Brigitta Scheidegger, Tel. 062 964 12 92.

## Sonntag, 15. Mai

9.30 Uhr: **Gottesdienst «im Wonnemomnat Mai»** (Predigtthema) mit Pfarrer René Merz und Julia Aebi, Orgel.

## Montag, 16. Mai

13.30 Uhr MZH: **Treff für Alleinstehende und Verwitwete** unter dem Motto «Fahrt ins Blaue». Wir werden zirka um 17.15 Uhr wieder in Walterswil sein und freuen uns auf Euch, Brigitta und Marianne.

## Dienstag, 17. Mai

9.00 Uhr, Dorfplatz: **Seniorenausflug** auf den Gottschalkenberg. Kosten für Reise und Mittagessen (ohne Getränke) Fr. 30.–. Ankunft in Walterswil zirka 19 Uhr. Auf zahlreiche Teilnehmer/innen freuen sich Brigitte Siegenthaler, Pfarrerin, und der Landfrauenverein Walterswil. 97127

## WASEN

www.kirchewasen.ch

## Sonntag, 15. Mai

9.30 Uhr: **Gottesdienst mit Taufen** mit Pfarrer Matthias Zehnder und Daniela Wyss (Orgel).

## MONTAGSGEBET

Das Montagsgebet findet zwischen 19.30 und 20.00 Uhr im Chor der Kirche statt. Stille, Gebet, Gesang und Texte

leiten uns durch diese halbe Stunde. Wegen der aktuellen Lage zünden wir jeweils Lichter an für die Menschen im Kriegsgebiet. Alle sind dazu herzlich eingeladen. 97088

## WYSSACHEN

www.kirche-wyssachen.ch

## Sonntag, 15. Mai

9.30 Uhr: **Gottesdienst** mit Prädikantin Marianne Bangerter. Musik: Roswita Schlatter, Kollekte: HEKS.  
9.30 Uhr: **Sonntagsschule**.  
19.00 Uhr: **Jugendgottesdienst** im KGH Wyssachen.

## Mittwoch, 18. Mai

10.00 Uhr: **Besinnung am Werktag in der ALWO** mit Pfr. Joel Baumann.  
13.30 bis 16.00 Uhr: **KUW 5**.

## Abwesenheit Pfarrer

Pfr. Joel Baumann ist bis 14. Mai in den Ferien. Wenden Sie sich in dringenden Fällen bitte in dieser Zeit an den Kirchgemeinderat (Christine Hess, Tel. 062 966 18 84 oder 079 752 68 73). Für Berichtigungen ist Pfrn. Brigitte Siegenthaler aus Walterswil (Tel. 062 964 12 09) zuständig. 97118

## RÖM.-KATH. LANDESKIRCHE

Unter [www.kathlangenthal.ch](http://www.kathlangenthal.ch) finden Sie weitere Informationen.

## Langenthal

## Samstag, 14. Mai

17.00 Uhr: Eucharistiefeier, Stiftsjahrzeit Hanspeter Walker.

## Sonntag, 15. Mai

9.00 Uhr: Eucharistiefeier (hr).  
10.30 Uhr: Eucharistiefeier.  
12.15 Uhr: Eucharistiefeier (engl.).

## Dienstag, 17. Mai

9.00 Uhr: Eucharistiefeier.

## Mittwoch, 18. Mai

14.30 Uhr: Maiandacht.  
19.00 Uhr: Rosenkranzandacht (i).

## Donnerstag, 19. Mai

19.00 Uhr: Maiandacht mit 5. Klasse.

## Roggwil

## Sonntag, 15. Mai

11.00 Uhr: Eucharistiefeier (i).

## Herzogenbuchsee

## Sonntag, 15. Mai

11.00 Uhr: Eucharistiefeier.

## Huttwil

## Sonntag, 15. Mai

9.00 Uhr: Eucharistiefeier, Stiftsjahrzeit Anton Schärli-Zemp.

## Dienstag, 17. Mai

18.30 Uhr: Maiandacht mit 5. Klasse.

## Donnerstag, 19. Mai

19.45 Uhr: Rosenkranzandacht.

## Wangen/Niederbipp

## Sonntag, 15. Mai

9.30 Uhr: Eucharistiefeier in Wangen. 97080

## Donnerstag, 19. Mai

9.00 Uhr: Eucharistiefeier in Wangen. 97131

EVANGELISCHES  
GEMEINSCHAFTSWERK

## BEZIRK WEIER

## TRÄFFPUNKT WEIER

Affolternstrasse 24, 3462 Weier

www.traeffpunkt-weier.ch

## Sonntag, 15. Mai

9.45 Uhr: **Gottesdienst**.

## Mittwoch, 18. Mai

20.00 Uhr: **Bibelstunde**. 97081

HÖHENWEG 6, HUTTWIL

huttwil.heilsarmee.ch

youtube.com/heilsarmeehuttwil

## Samstag, 14. Mai

14.00 Uhr: **Royal Rangers**.

Info unter 20.royalrangers.ch.

## Sonntag, 15. Mai

9.30 Uhr: **Gottesdienst**, separate Kinderprogramme.

## Dienstag, 17. Mai

14.00 Uhr: **Seniorentreff**.

## Mittwoch, 18. Mai

20.00 Uhr: **Infoabend «Flüchtlinge lernen Deutsch»**. 97101GEMEINDE FÜR CHRISTUS  
FELDSTRASSE 8, HUTTWIL

www.gfc.ch

Jugend: [www.zonedrü.ch](http://www.zonedrü.ch)

## Donnerstag, 12. Mai

19.45 Uhr: **Lobpreisabend**.

## Sonntag, 15. Mai

10.00 Uhr: **Gottesdienst**. 97078

FEG FREIE EVANG. GEMEINDE

## SUMISWALD, Spitalstrasse 41

www.fegsumiswald.ch

## Sonntag, 15. Mai

9.30 Uhr: **Gottesdienst**und **Kinderprogramm**.

## Montag bis Samstag

Div. Anlässe für Kinder,

Jugend und Erwachsene.

## Dienstag, 17. Mai

14.00 Uhr: **Seniorenachmittag**. 97132

VINEYARD LANGENTHAL

Marktgasse 34b

info@lavine.ch / www.lavine.ch

## Sonntag, 15. Mai

17.00 Uhr: **Gottesdienst**. 97080

## IMPRESSUM

## anzeiger trachselwald

Dieses obligatorische Publikationsorgan erscheint jeden Donnerstag. Es erreicht alle Haushaltungen in den Anzeigergemeinden und wird auch in Briefkästen mit Stopp-Klebern gesteckt.

**Auflage** 8248 Expl.  
(WEMF-beglaubigt im September 2021).**Abonnementspreis** jährlich 95 Franken.**Druck und Spedition** Druckerei Schürch AG, 4950 Huttwil, Telefon 062 959 80 75, Fax 062 959 80 74, [anzeiger@schuerch-druck.ch](mailto:anzeiger@schuerch-druck.ch), [www.anzeiger-trachselwald.ch](http://www.anzeiger-trachselwald.ch)**Inseratpreise** Einheitstarif 47 Rappen; Kleininserate Minimalpreis 29 Franken. Chiffre-Inserate zusätzlich 10 Franken. Farbzuschlag Fr. 100.–. Auf alle Preise zusätzlich 7,7% Mehrwertsteuer. Abschluss-Rabatte: Fr. 1500.– 2,5%, Fr. 3000.– 5,0%, Fr. 4500.– 7,5%, Fr. 6500.– 10,0%, Fr. 8500.– 15,0%, Fr. 20000.– 20,0%. Wiederholungs-Rabatte: 3x 5%, 6x 7,5%, 13x 10%, 26x 15%, 52x 20%.

Telefonische Aufträge können nicht angenommen werden.

Die Inserate müssen bis spätestens Montag, 16 Uhr, in der Druckerei Schürch AG, Bahnhofstrasse 9, Huttwil, sein. Annahmeschluss bei den Gemeindeschreibereien, Freitag, 17 Uhr.

**Inserat-Annahmestellen** Druckerei Schürch AG, Huttwil; in allen übrigen Gemeinden die Gemeindeschreiberei.

## AnzeigerPOOL

Jeden Donnerstag in den Anzeigern von Trachselwald, Burgdorf, Oberes Emmental und Kollfingen.

**Auflage** bis 68380 Exemplare, je nach Teilgebieten.**Annahmeschluss für Inserate** Montag, 16 Uhr, bei der Druckerei Schürch AG, Bahnhofstr. 9, 4950 Huttwil.**Weitere Auskünfte** erteilt Ihr Anzeiger.

Das Änderungsdokument liegt während 30 Tagen, vom **12. Mai 2022 bis am 10. Juni 2022** während den Büroöffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung, Abteilung Bau und Betrieb, Sumiswald wie auch auf der Website ([www.sumiswald.ch](http://www.sumiswald.ch)) öffentlich auf.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Sumiswald einzureichen.

Sumiswald, 5. Mai 2022

Der Gemeinderat  
97084

Die Gemeinde Sumiswald sucht per 1. August 2022 oder nach Vereinbarung eine/n

## Steuersekretär/in und Sachbearbeiter/in Finanzen (80 bis 100%)

Details zu dieser Stelle finden Sie in der Ausschreibung im Inserateteil dieser Ausgabe.

97093

Die Gemeinde Sumiswald sucht per 1. August 2022 oder nach Vereinbarung eine/n

## AHV Zweigstellenleiter/in (80 bis 100%)

Details zu dieser Stelle finden Sie in der Ausschreibung im Inserateteil dieser Ausgabe.

97094



TRACHSELWALD

## Gemeindeverwaltung

### Spezielle Öffnungszeiten der Verwaltung im Mai und Juni 2022

**Freitag, 13. Mai 2022**  
Geschlossen (Gemeinderatsreise)

**Mittwoch, 25. Mai 2022**  
Ab 16.00 Uhr geschlossen

**Donnerstag, 26. Mai 2022**  
Geschlossen (Auffahrt)

**Freitag, 27. Mai 2022**  
Geschlossen (Büroreinigung)

**Montag, 06. Juni 2022**  
Geschlossen (Pfingstmontag)

Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme und Verständnis. Wir wünschen Ihnen eine gute Frühlingszeit.

3453 Heimisbach, 9. Mai 2022

Die Gemeindeverwaltung  
97100

## Schwellenkorporation

### Ordentliche Mitgliederversammlung

Freitag, 17. Juni 2022 um 20.00 Uhr im Restaurant Krummholzbad, Heimisbach

#### Traktanden:

1. Protokoll vom 25. Juni 2021
2. Jahresbericht des Präsidenten 2021/2022
3. Jahresrechnung 2021
4. Mitgliederbeiträge
5. Budget 2023
6. Wahlen
7. Verschiedenes

Das Protokoll vom 25. Juni 2021 ist auf der Homepage der Gemeinde zu finden und liegt ab dem 12. Mai 2022 in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf.

Der Vorstand der Schwellenkorporation Trachselwald.

97085

## Einwohnergemeinde

### Einwohnergemeindeversammlung

Mittwoch, 15. Juni 2022, 20.00 Uhr, Mehrzweckanlage Chramershus, Heimisbach

#### Traktanden:

1. Informationen aus den Ressorts.
2. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2021.
3. Beschlussfassung über die Neufassung des Abfallreglements.

4. Weggenossenschaft Liechtguetgrabe; Bewilligung eines Gemeindebeitrages an die Sanierungsmassnahmen (PWI) verschiedener Strassenabschnitte.
5. Verpflichtungskreditabrechnung.
6. Verschiedenes.

Die Unterlagen zu den Traktanden 2 bis 4 liegen 30 Tage vor der Versammlung während den Öffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Trachselwald, in Heimisbach zur Einsicht öffentlich auf.

Zu dieser Versammlung sind alle Stimmberechtigten höflich eingeladen.

Allfällige Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse richten sich nach dem Verwaltungsrechtspflegegesetz (VRPG) und sind innert 30 Tagen nach der Versammlung, schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt des Verwaltungskreises Emmental, Dorfstrasse 21, Postfach 754, 3550 Langnau, einzureichen. Auf die Rügepflicht gemäss Art. 49 a GG wird hingewiesen.

Das Protokoll dieser Versammlung liegt vom 23. Juni bis 23. Juli 2022 in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht öffentlich auf. Während dieser Zeit kann dagegen schriftlich Einsprache beim Gemeinderat erhoben werden.

3453 Heimisbach, 5. Mai 2022

Der Gemeinderat  
97087

## Kirchgemeinde

### Ordentliche Versammlung

Sonntag, 12. Juni 2022, im Predigtsaal der Mehrzweckanlage Chramershaus, im Anschluss an den Morgengottesdienst.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 5. Dezember 2021.
2. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung 2021.
3. Kreditabrechnung Renovation Pfarrhaus.
4. Anpassung OGR.
5. Verschiedenes.

Die Unterlage zu den Traktanden 1 und 4 liegen 30 Tage vor der Versammlung während den Bürozeiten auf der Gemeindeverwaltung Trachselwald, in Heimisbach auf und sind auf der Homepage der Kirchgemeinde Trachselwald einsehbar.

Zu dieser Versammlung sind alle Stimmberechtigten höflich eingeladen.

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse richten sich nach dem Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege und sind innert 30 Tagen nach der Versammlung, schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Emmental, Amthaus, 3550 Langnau, einzureichen. Auf die Rügepflicht gemäss Art. 49 a des Gemeindegesetzes wird hingewiesen.

3453 Heimisbach, 29. April 2022

Kirchgemeinderat Trachselwald  
97082



WALTERSWIL

## Gebührentarif

Der Gemeinderat hat, gestützt auf das Gebührenreglement, den Gebührentarif rückwirkend per 11. Januar 2022, angepasst.

Gestützt auf Artikel 45 Gemeindeverordnung (GV) wird die Tarifanpassung öffentlich bekannt gemacht.

Der neue Gebührentarif kann bei der Gemeindeverwaltung gratis bezogen oder im Internet unter [www.walterswil-be.ch](http://www.walterswil-be.ch) unter den Downloads heruntergeladen werden.

Walterswil, 9. Mai 2022

Der Gemeinderat  
97121

## Verwaltungsverordnung

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 15. Dezember 2021 die Verwaltungsverordnung per 1. Januar 2022 angepasst.

Gestützt auf Artikel 45 Gemeindeverordnung (GV) wird die Anpassung öffentlich bekannt gemacht.

Die neue Verwaltungsverordnung kann bei der Gemeindeverwaltung gratis bezogen oder im Internet unter [www.walterswil-be.ch](http://www.walterswil-be.ch) unter den Downloads heruntergeladen werden.

Walterswil, 9. Mai 2022

Der Gemeinderat  
97122

## Reglement für die Erhebung einer Konzessionsabgabe Stromversorgung

Die Einwohnergemeindeversammlung hat das erwähnte Reglement, welches per 1. Januar 2022 in Kraft tritt, am 4. Dezember 2021 genehmigt.

Gestützt auf Artikel 45 Gemeindeverordnung (GV) wird die Reglements-genehmigung öffentlich bekannt gemacht.

Das neue Reglement kann bei der Gemeindeverwaltung gratis bezogen oder im Internet [www.walterswil-be.ch](http://www.walterswil-be.ch) unter den Downloads heruntergeladen werden.

Walterswil, 9. Mai 2022

Der Gemeinderat  
97123

## Einwohnergemeinde

### Ordentliche Einwohnergemeindeversammlung

Montag, 13. Juni 2022, 20.00 Uhr im Mehrzweckgebäude Walterswil.

#### Traktanden:

1. Genehmigung der Gemeinderrechnung 2021.
2. Beratung und Beschlussfassung: Neuer Rahmenkredit zur Sanierung der Gemeindestrassen von CHF 150'000.-.
3. Beratung und Beschlussfassung: Aufhebung des Reglements über die Hundetaxe vom 27.3.2012.
4. Berichte aus den Ressorts der Gemeinderäte.
5. Verschiedenes.

#### 2. Teil: Verabschiedung Fritz Krähenbühl mit anschliessendem Apéro.

Die Unterlagen zu den Traktanden 2 und 3 liegen 30 Tage, diejenigen zum Traktandum 1 liegen 10 Tage vor der Versammlung öffentlich in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf.

Allfällige Beschwerden gegen die Beschlüsse der Gemeindeversammlung sind innert 30 Tagen nach der Versammlung, schriftlich und begründet, an das Regierungstatthalteramt Oberaargau, Schloss, 3380 Wangen a.A., einzureichen. Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften an der Versammlung ist sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz; Rügepflicht).

Die stimmberechtigten Einwohnerinnen und Einwohner, die das 18. Altersjahr zurückgelegt und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde Wohnsitz haben, sind zur Teilnahme an dieser Versammlung eingeladen.

Walterswil, 9. Mai 2022

Der Gemeinderat  
97119



WYSSACHEN

## Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Aufgrund einer internen Weiterbildung bleibt die Gemeindeverwaltung am

**Dienstag, 17. Mai 2022, vormittags, geschlossen.**

Wir danken für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Wyssachen  
97108

## Schwellenkorporation

### Mitgliederversammlung

Montag, 20. Juni 2022, 20.00 Uhr, Gasthof Rössli, Wyssachen

## Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Versammlung vom 23.8.2021.
2. Genehmigung Jahresbericht 2021.
3. Genehmigung Verwaltungsrechnung 2021.
4. a) Genehmigung Voranschlag 2023.  
b) Festsetzung Grundeigentümerbetrag.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Eingeladen und stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde Wyssachen schwellenpflichtigen Grundeigentümer.

In Bezug auf die Rechtspflege, d.h. auf das Beschwerdeverfahren, wird auf Artikel 92 ff. des Gemeindegesetzes verwiesen. Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innerhalb von 30 Tagen an das Regierungstatthalteramt Oberaargau zu richten (Art. 94 und 97/2 Gemeindegesetz).

Wyssachen, 25. April 2022

Der Vorstand  
97099

## Einwohnergemeinde

### Ordentliche Versammlung

Montag, 13. Juni 2022, 20.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus

#### Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2021.
2. Information Glasfaser.
3. Verschiedenes.

Die Akten zu den Traktanden liegen vom 13. Mai 2022 bis 13. Juni 2022, gestützt auf Art. 9 Gemeindeverordnung, in der Gemeindeverwaltung Wyssachen öffentlich auf.

In Bezug auf die Rechtspflege, d.h. auf das Beschwerdeverfahren, wird auf Artikel 60 ff. des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (VRPG) verwiesen. Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innerhalb von 30 Tagen an den Regierungstatthalter Oberaargau zu richten (Art. 67a VRPG).

Wyssachen, 9. Mai 2022

Der Gemeinderat  
97106

## BAUPUBLIKATIONEN



Dürrenroth  
Baupublikation

Gesuchstellerin: **Bernerland Bank, Kirchgasse 2, 3454 Sumiswald.**

Projektverfasser: Architekturbüro Wilhelm Frieder, Länggasse 1, 3360 Herzogenbuchsee.

Bauvorhaben: Umbau Bankfiliale in 5½-Zimmer-Wohnung; Neubau Aussensitzplatz.

Standort: Parzelle 826; Dorfstrasse 7, 3465 Dürrenroth.

Nutzungszone: Kernzone K2.

Schutzbestimmungen: Gewässerschutzbereich üB.

Auflageort / Einsprachestelle: Gemein-deschreiberei, Dorfstrasse 28, 3465 Dürrenroth.

Auflage-/Einsprachefrist: bis 7. Juni 2022.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie allfällige Begehren um Lastenausgleich sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet im Doppel bei der Gemeindeverwaltung Dürrenroth einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.

Dürrenroth, 28. April 2022

Gemeindeverwaltung Dürrenroth  
97035



Eriswil  
Baupublikation

Gesuchsteller: **Lanz Stefan und Ursula, Gsang 2, 4952 Eriswil.**

Projektverfasser: Schärer Architekten GmbH, André Schärer, Friedhofweg 34, 4950 Huttwil.

Bauvorhaben: Ersatzneubau Garage für zwei Fahrzeuge.

Parzelle / Standort: 1052, Hohfuhren 80a, Eriswil.

Nutzungszone: Landwirtschaftszone.

Beanspruchte Ausnahme: Bauen ausserhalb Bauzone (Art. 24 RPG).

Gewässerschutzbereich: üB.

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Eriswil, Ahornstrasse 9, 4952 Eriswil.

Auflage- und Einsprachefrist: 6. Juni 2022.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie allfällige Begehren um Lastenausgleich sind schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (Art. 31 BauG).

Eriswil, 27. April 2022

Gemeindeverwaltung Eriswil  
97027



Huttwil  
Baupublikation

Gesuchsteller: **Grädel Johann Ulrich, Bäch 4, 4953 Schwarzenbach (Huttwil).**

Projektverfasser: dubach plant ag, Bernstrasse 11, 6152 Hüsliwil.

Parzelle Nr. 281.

Standort: Bäch 4.

Nutzungszone: Nutzungszonen, WD2, Wohn-/Dienstleistungszone 2-geschossig.

Bauvorhaben: Das bestehende Dach über dem Verkaufsraum wird energetisch saniert. Zudem wird der bestehende Verkaufsraum erweitert, um dem wachsenden Betrieb gerecht zu werden. Erweiterung Parkplatz.

Gewässerschutzbereich / Entwässerungsmassnahmen: Bestehend.

Ausnahmen: Keine.

Auflageort und Einsprachestelle: Bauabteilung Huttwil, Marktstrasse 4, 4950 Huttwil.

Auflage- und Einsprachefrist bis 6. Juni 2022.

Es wird auf die Gesuchsakten und die Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Huttwil, 29. April 2022

Bauabteilung Huttwil  
97039



Huttwil  
Baupublikation

Gesuchsteller: **Stockwerkeigentümer Pappelweg 18, p.A. Gränicher AG, Rütstaldenstrasse 20, 4950 Huttwil.**

Projektverfasser: Wüthrich Haustechnik AG, Hauptstrasse 57, 4936 Kleindietwil.

Parzelle Nr. 2557.

Standort: Pappelweg 18.

Nutzungszone: Wohnzone 2-geschossig.

Bauvorhaben: Ersatz der Ölheizung durch eine aussen aufgestellte Luft/Wasser-Wärmepumpe.

Auflageort und Einsprachestelle: Bauabteilung Huttwil, Marktstrasse 4, 4950 Huttwil.

Auflage- und Einsprachefrist bis 6. Juni 2022.

Es wird auf die Gesuchsakten und die Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Huttwil, 30. April 2022

Bauabteilung Huttwil  
97044



Huttwil  
Baupublikation

Gesuchstellerin: **Roos Beatrice, Feusi-guot 7, 8857 Vorderthal.**

Projektverfasser: IGD Grüter AG, Zügholzstrasse 1, 6252 Dagmersellen.

Parzellen-Nr. 3114.

Standort: Alpenstrasse 58.

Nutzungszone: ZPP 2 Hohlen Südhang, Überbauungsordnung Hohlen Südhang.

Fortsetzung auf Seite 4

Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Garage.  
Gewässerschutzbereich / Entwässerungsmassnahmen: Einleiten des häuslichen Abwassers und des Regenwassers in die Schmutzwasserkanalisation / ARA.

Ausnahme: Unterschreitung Strassenabstand (Art. 213 Abs. 4 BR und Art. 80 SG).

Auflageort und Einsprache stelle: Bauabteilung Huttwil, Marktgasse 4, 4950 Huttwil.

Auflage- und Einsprache frist bis 13. Juni 2022.

Es wird auf die Gesuchsakten und die Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Huttwil, 9. Mai 2022

Bauabteilung Huttwil

**Sumiswald Baupublikation**

Bauherrschaft: **Meister Lorenz und Daniela, Äbnit 46, 3453 Heimisbach.**

Projektverfasser: Trachsel TH Holzbau GmbH, Thomas Trachsel, Dorf 67b, 3434 Landiswil.

Bauvorhaben: Sanierung und Erweiterung bestehendes Wohngebäude mit Ausbau Dachgeschoss, Fassadenänderung, neue PV-Anlage, Umgestaltung Umgebung.

Standort: Maiacker 617, Parzelle Nr. 3464, Landwirtschaftszone (LWZ), Koordinaten: 2 624 524 / 1 210 130, Gewässerschutzbereich üb.

Ausnahmen:

- Bauen ausserhalb der Bauzone (Art. 24 ff. RPG;)
- Bauen in Waldnähe (Art. 25, 26 und 27 KWaG).

Auflage- und Einsprache frist: 6. Juni 2022.

Auflage stelle: Gemeinde Sumiswald, Lütoldstrasse 3, 3454 Sumiswald und online unter: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20303>

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Emmental, Amthaus, Dorfstrasse 21, 3550 Langnau i.E. einzureichen.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprache frist angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 BauG).

Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Regierungsstatthalteramt Emmental

**Sumiswald Baupublikation**

Bauherrschaft: **VCJ GmbH, Christian Jakob, Rubishaus 728, 3462 Weier.**

Bauvorhaben: Erhöhung Aussensitzplätze auf 230 und generelle Überzeitbewilligung Freitag und Samstag bis 2.00 Uhr. Öffentlicher Gastgewerbebetrieb mit Alkoholausschank.

Standort: Burghof 104. Parzelle Nr. 252, Zone für Sport und Freizeit (ZSF). Koordinaten: 2 624 433 / 1 208 780. Gewässerschutzbereich Au.

Auflage- und Einsprache frist: 13. Juni 2022.

Auflage stelle: Gemeinde Sumiswald, Lütoldstrasse 3, 3454 Sumiswald und online unter:

<https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20303>

Es wird auf die Gesuchsakten und auf die Profile im Gelände verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Emmental, Amthaus, Dorfstrasse 21, 3550 Langnau i.E. einzureichen.

Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Regierungsstatthalteramt Emmental

**ÖFFENTLICHE DIENSTE**

**Hausärztlicher Notfalldienst Oberaargau**

**061 485 90 00**

Triage und Hausbesuche

**062 916 33 19**

Hausarzt-Notfallpraxis im SRO  
Sprechstunde: Mo-Fr 18.00-21.00 Uhr  
Sa/So 13.00-19.00 Uhr  
(Anmeldung 24 Stunden)

Wenden Sie sich primär an Ihren Hausarzt.

[www.aerzte-oag.ch](http://www.aerzte-oag.ch)

**Notfalldienste**

**für das Obere Emmental**

**Ärztlicher Notfalldienst**

Für das ganze Emmental gilt:

**1. Hausarzt in der Praxis anrufen**  
Falls dieser nicht erreichbar ist

**2. Notfalltelefonnummer von Medphone wählen:**  
**0900 57 67 47** (3.23 Fr./Min.)  
**Prepaid: 0900 57 67 48** (3.50 Fr./Min.)

Zur Optimierung der Notfallversorgung im Emmental wird für die Bevölkerung die Notfallgrundversorgung ausserhalb der üblichen Sprechstundenzeiten gemeinsam durch den Ärzte-Bezirksverein Emmental und die Regionalspital Emmental AG sichergestellt.

**3. Bei lebensbedrohlichen Situationen wählen Sie die Nr. 144.**

**Gemeinschaftspraxis Kurzen Dürrenroth**

Die Praxis bleibt vom 21. bis am 29. Mai 2022 geschlossen.

**Die Arztpraxis für Gefässerkrankungen, speziell Bein- und Venenleiden inklusive kosmetische Venenbehandlungen**

von **Dr. med. Michael Wyss** am Spital Emmental in Burgdorf ist vom **23. Mai bis am 29. Mai 2022 geschlossen.**

Notfälle: Über Spital Emmental, Burgdorf, Telefon 034 421 21 21. Weitere Informationen: [www.spital-emental.ch](http://www.spital-emental.ch)



**Beratungsstelle Ehe · Partnerschaft · Familie der kirchlichen Bezirke Oberaargau-Emmental**

**BERATUNGSSTELLE LANGENTHAL**  
Wiesenstrasse 7, 4900 Langenthal

für die Gemeinden **Dürrenroth, Eriswil, Huttwil, Walterswil und Wyssachen**  
Tel. 077 520 89 93  
Esther Zeltner  
Tel. 078 628 45 53  
Bernhard Schrittwieser

**BERATUNGSSTELLE LANGNAU**  
Dorfstr. 5, Eingang B, 3550 Langnau  
Tel. 034 402 46 11

für die Gemeinden **Affoltern, Lützelflüh, Rüegsau, Sumiswald und Trachselwald**  
Susanne Kocher  
Cornelia Weller

**Jede Blutspende zählt**

**Abschied und Dank**

Traurig, doch mit vielen unvergesslichen und schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vater, Schwieger- und Grossvater

**Alfred Emil (Fredu) Bumann**

17. Dezember 1949 bis 2. Mai 2022

Wir sind dankbar, dass er nach kurzer Leidenszeit einschlafen durfte.

In stiller Trauer:  
Elisabeth Bumann  
Colette und Roman Bumann  
Marc und Monika Bumann mit Elena und Anna

Herzlichen Dank an alle Beteiligten, die uns in dieser schwierigen Zeit unterstützt haben. Auf Wunsch des Verstorbenen findet keine Trauerfeier statt.  
Seine Asche wird der Natur übergeben.

Traueradresse: Elisabeth Bumann, Thomasbodenstrasse 19b, 4950 Huttwil

**DANKSAGUNG**

*Und immer sind da  
Spuren des Lebens  
Gefühle – Gedanken – Augenblicke  
die uns an dich erinnern*

**Liseli Hubacher-Tschanz**

26. April 1937 bis 1. April 2022

Wir danken den Verwandten, Freunden und Bekannten für die zahlreichen Beileidskarten, die schönen Blumenarrangements und Spenden für späteren Grabschmuck.

Besonders danken wir dem Hausarzt Herrn Dr. Kurzen, dem Personal der Spitex Oberes Langental AG, Huttwil, dem SRO Langenthal, Herrn Pfarrer Joel Baumann für die tröstenden Abschiedsworte, dem Bestattungsunternehmen Graf, Matthias Schüpbach für das Ausschmücken des Grabes und den lieben Freundinnen, die Liseli stets zur Seite standen.

Herzlichen Dank allen, die Liseli Hubacher in ihrem Leben mit Liebe und Freundschaft begegnet sind.

Wyssachen, im Mai 2022

Die Trauerfamilien

**HAUPTVERSAMMLUNGEN**

**Wohnbau- genossenschaft Huttwil**

Ringstrasse 17  
**Ordentliche Hauptversammlung der Genossenschafter**  
Mittwoch, 1. Juni 2022, 18.00 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Huttwil  
Der Vorstand

Inserate werden **nur schriftlich** angenommen (keine telefonischen Bestellungen).

**45 Jahre Wymann Haushaltgeräte**  
Von AEG-V-Zug Reparaturen und Verkauf aller Haushaltgeräte SMV Fors/Liebherr  
Stefan H. Wymann  
Simon-Gfellerstrasse 5  
3432 Lützelflüh  
Tel./Fax 034 461 33 49  
[www.wymann-haushaltgeraete.ch](http://www.wymann-haushaltgeraete.ch)



**Unterhaltsarbeiten zwischen Huttwil und Hüswil während der Nacht**

**Von Dienstag, 17. Mai auf Mittwoch, 18. Mai 2022, ab 21.00 bis 06.00 Uhr des nächsten Tages.**

Die BLS führt zwischen Huttwil und Hüswil Unterhaltsarbeiten am Geleise durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

## OFFENE STELLEN

Im Pflegeheim des Seniorenparks Sonnegg wohnen 48 Bewohner. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine

**Pflegeperson im Tagdienst**

Stellenantritt nach Vereinbarung

**Wir bieten**

- Sorgfältige Einführung
- Ein gutes Betriebsklima
- Ein modernes Haus mit prächtigem Garten
- Stellenprozente zwischen 40 und 100% verhandelbar, ganz nach Ihrem Wunsch

**Wir wünschen uns**

- Fachspezifische Pflegeausbildung auf Funktionsstufe 1 → AGS, PA, PH SRK usw.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an untenstehende Adresse.

Haben Sie noch Fragen? Claudia Modugno, Leiterin Pflege und Betreuung, gibt Ihnen gerne Auskunft → Tel. 062 959 52 70/ 062 962 27 44

**Stiftung Sonnegg Huttwil**

Hohlenstrasse 4a Tel. 062 962 27 44  
4950 Huttwil Fax 062 962 27 77  
claudia.modugno@seniorenpark-sonnegg.ch  
www.seniorenpark-sonnegg.ch

96992

Auch kleine Inserate werden beachtet

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!**

Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo.

Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.  
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

**H. Reinhard AG**

BT219434

www.reinhard-ag.com

Wir sind ein innovatives, flexibles Unternehmen, tätig in der Zulieferindustrie für renommierte Schweizerfirmen. Wir stellen komplexe Einzelteile und Kleinserien aus verschiedenen Materialien her.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine

**Fachperson Finanzen und Personal  
60 bis 80% (m/w)**

Sie suchen eine selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem technischen Umfeld und sind es gewohnt, die Geschäftsleitung in sämtlichen administrativen Belangen zu unterstützen.

Sie haben eine kaufmännische Ausbildung und besitzen gegebenenfalls eine Weiterbildung zur Sachbearbeiterin Rechnungswesen.

Sind Sie bekannt für eine exakte und weitsichtige Arbeitsweise, haben ein hohes Verantwortungsbewusstsein und sind belastbar und teamorientiert?

**Dann haben wir für Sie eine spannende berufliche Herausforderung in einem jungen Team!**

Als zahlenaffine Persönlichkeit führen Sie komplett selbständig die gesamte Buchhaltung inkl. Jahresabschluss (ERP Mechanik 3000) und erstellen mit der Geschäftsleitung das Budget fürs kommende Jahr. Sie sind es gewohnt, Kennzahlen-Reporting und Monatsabschlüsse zu erstellen und diese der Geschäftsleitung zu erläutern.

Als kommunikative und sozialkompetente Person haben Sie ein offenes Ohr für die Mitarbeiter. Sie stellen die Personaladministration sicher und sind das Bindeglied zu den Sozialversicherungen.

Als administrativer Allrounder kennen Sie sich mit den anfallenden Aufgaben in einem kleineren KMU bestens aus und können diese Aufgaben selbständig und speditiv ausführen. Dabei helfen Ihnen Ihre sehr guten Kenntnisse in den MS-Office-Programmen und MS-Windows. Als Systemadministrator sind Sie die Kontaktperson zu den externen Informatikstellen (Hard- und Software).

Für uns als ISO 9001 zertifiziertes Unternehmen stellen Sie die Prozesse in den Bereichen Finanzen, Personal und Administration sicher und unterstützen das Qualitätsmanagement in internen und externen Audits.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail und überzeugen Sie sich in einem persönlichen Gespräch von dieser Stelle.

**H. Reinhard AG**

Elisabeth Viragh  
Brückenstrasse 2  
4950 Huttwil  
076 321 96 06  
e.viragh@reinhard-ag.com

**Liefere Ihre Daten digital**

Per Datenträger, E-Mail oder via Upload  
Bitte immer inkl. Ausdruck (auch per Fax möglich)

Infos dazu finden Sie unter  
[www.anzeiger-trachselwald.ch](http://www.anzeiger-trachselwald.ch)

**FAIRTRADE-ROSEN  
IN JEDEM FALL  
BESSER**

[www.maxhavelaar.ch](http://www.maxhavelaar.ch)

**Wir helfen Ihnen gerne bei der Umsetzung Ihrer Werbeidee!** Ihr «Anzeiger»-Team

**Frühlingsgefühle im Neubau «Flos» Huttwil**

**Wenn die Blumen wieder blühen und die Bäume ihr Laubkleid anziehen, erwacht auch bei den Menschen die Lust auf Neues. Wie wäre es mit einem Ortswechsel? Zum Beispiel in den Neubau «Flos» in Huttwil. Denn hier blüht das Leben so richtig auf.**

Der Neubau «Flos» liegt perfekt: Mittendrin, direkt am Bahnhof von Huttwil und doch mit Aussicht auf die schöne ländliche Umgebung. Huttwil ist sympathisch und überschaubar und bietet von der Infrastruktur her trotzdem alles für den alltäglichen Bedarf sowie eine abwechslungsreiche und erholsame Freizeit. Direkt im Erdgeschoss des Neubaus finden Sie einen Coop Supermarkt sowie eine Apotheke.



Beim «Flos» stimmt aber nicht nur die Lage, sondern auch die Architektur: Die Wohnungen sind alle über einen Lift und offene Laubgänge zu erreichen – angeordnet rund um einen begrünten Innenhof. Die Wohnungsgrundrisse sind grosszügig gehalten, die Wohnungen altersgerecht ausgestattet. Die V-förmige Architektur schliesst das Gebäude gegen Norden ab und öffnet es gegen Süden. Ideal für alle, die ihren Blick am liebsten in Ruhe vom Balkon ins Grüne schweifen lassen und ebenso gut für alle, die gerne mal im Laubengang einen Schwatz mit den Nachbarn halten. Der Sitzplatz im Laubengang vor der Wohnungstür – Ihr zusätzliches Wohnzimmer im Freien.

Die HRS als Bauherrin dieses gelungenen Projektes hat beim «Flos» grossen Wert auf ein breites Angebot an unterschiedlichen Wohnungen gelegt: Vom kleinen Studio für diejenigen, die gerne minimalistisch wohnen, über mittelgrosse Wohnungen für Paare, bis hin zu Familienwohnungen mit 4½ Zimmern. Der Plan: «Flos» soll bunt und lebendig werden wie ein Blumenstrauß – mit jungen Menschen, gestandenen Paaren und Kindern, den mitunter fröhlichsten



Blumen im bunten Strauss. Diese Absicht durfte Zollinger Immobilien als Erstvermietungsfirma in die Tat umsetzen, was wir bislang als gelungen beurteilen. Aber wir sind noch nicht ganz fertig. Haben Sie Lust, im Blumenstädtchen Huttwil auch Wurzeln zu schlagen, sich zu entfalten und aufzublühen? Die letzten 3½-Zimmer- und 4½-Zimmer-Wohnungen stehen zur Vermietung. Für rasch Entschiedene gibt es noch ein schönes Geschenk: bei einem Mietvertragsabschluss bis

30. Juni 2022 bekommen Sie eine Monatsmiete geschenkt.

Weitere Informationen und die Wohnungsgrundrisse finden sie unter: [www.flos-huttwil.ch](http://www.flos-huttwil.ch)

Wir freuen uns auf Sie!

**ZOLLINGER**  
IMMOBILIEN

Kontakt: Zollinger Immobilien,  
031 954 12 12, [info@zollinger.ch](mailto:info@zollinger.ch)

OFFENE STELLEN



### Verkäufer/in TopShop m/w/d

Als vielseitige LANDI in der Region Huttwil bieten wir ein interessantes Angebot an landwirtschaftlichen Profiartikeln, Gartenartikel, Grünpflanzen, Werkzeugen, Kleintiernahrung, Lebensmitteln und Getränken.

Für unseren TopShop in **Kleindietwil** suchen wir per 1. Juni 2022 **zwei Verkäufer/innen mit total 70 %**

**Ihre Aufgaben**

- Sie bedienen und betreuen unsere Kunden
- Sie helfen mit bei der Warenpräsentation
- Sie unterstützen das Team in den übrigen anfallenden Arbeiten

**Ihr Profil**

- Sie haben Freude am Umgang mit Kunden und verstehen es, auf Kundenwünsche einzugehen
- Sie sind bereit auch an den Wochenenden zu arbeiten und Früh- wie auch Spätdienste sind für Sie kein Problem
- Sie haben von Vorteil bereits erste Erfahrung im Verkauf sammeln können

**Ihre Vorteile**

Als engagiertes Team bieten wir Ihnen ein familiäres Arbeitsklima sowie ein sehr selbständiges und spannendes Aufgabengebiet. Sie profitieren von gut ausgebauten Sozialleistungen sowie attraktiven Mitarbeiterangeboten der fenaco Genossenschaft.

**Ihr Kontakt**

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Urs Bieri, Geschäftsführer der LANDI Region Huttwil AG, unter der Telefonnummer 058 476 59 59, gerne zur Verfügung.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung, welche Sie unter [www.fenaco.com](http://www.fenaco.com) → Jobs&Karriere mit Klick auf den Button «Jetzt Bewerben» hochladen oder direkt im TopShop abgeben können.

Bei Fragen zur Erfassung Ihrer Bewerbung hilft Ihnen das HR der fenaco Genossenschaft in Zollikofen, unter Tel. 058 434 08 14 gerne weiter.

97116



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **per sofort** oder nach Vereinbarung einen

### Allrounder

**Ihr Aufgabenbereich:**

- Rüsten und vorbereiten von Zaunmaterial (Zaunpfosten, Tore und Zaunelemente aus Holz)
- Mithilfe in der Ausführung und Montage von Zäunen
- Diverse Materialtransporte

**Unsere Anforderungen:**

- Sie haben einen Führerausweis der Kategorie B und von Vorteil den Ausweis für die Kategorie BE (Anhänger)
- Sie haben eine gute Auffassungsgabe und handwerkliches Geschick
- Sie sind motiviert neues zu lernen und das Erlernte selbstständig umzusetzen
- Ihr Alter ist zwischen 25 bis 45 Jahren
- Arbeitspensum 80 bis 100%

**Wir bieten Ihnen:**

- Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Familiäres Arbeitsklima
- Faire und zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen unverbindlichen Vorstellungstermin oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

**Christen GmbH**  
Zäune und Gartenbau  
Grütmoosstrasse 14  
3463 Häusernmoos  
Tel. 034 435 12 69 [www.leitern-zaeune.ch](http://www.leitern-zaeune.ch)

BOT100229



ARBEITEN SIE FÜR UNS.  
ARBEITEN SIE FÜR UNSERE GEMEINDE.

Die Gemeinde Sumiswald ist eine **fortschrittliche** und aufstrebende Zentrums-gemeinde im Herzen des Emmentals. **Spannende** Aufgaben im Bereich der Sozialversicherungen warten auf Sie. Als Bindeglied zwischen der Bevölkerung (rund 5000 Einwohner) und Verwaltung suchen wir auf den 1. August 2022 oder nach Vereinbarung eine vielseitig interessierte und **kontaktfreudige** Persönlichkeit als

### AHV-Zweigstellenleiter/in (80 bis 100%)

**IHRE HAUPTAUFGABEN**

- Leitung der AHV-Zweigstelle fachlich und administrativ
- Selbständige Bearbeitung sämtlicher Aufgaben wie Leistungen der AHV, Ergänzungsleistungen, AHV/IV/EO/ALV-Beiträge, Familienzulagen, Erwerbsersatzordnung, Mutterschaftsentschädigung
- Mithilfe in der Abteilung Finanzen
- Schalter- und Telefondienst
- Allgemeine administrative Aufgaben und Lehrlingsbetreuung

**IHR PROFIL**

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, vorzugsweise auf einer Gemeindeverwaltung
- Fachkompetenz im Bereich der AHV sowie mündliche und schriftliche Ausdrucksgewandtheit
- Fachausweislehrgang für Aufgaben bernischer AHV-Zweigstellen oder Bereitschaft diesen zu absolvieren
- Selbständige, effiziente und exakte Arbeitsweise
- Teamfähigkeit, Flexibilität und Eigeninitiative
- gute EDV-Kenntnisse (MS-Office und nach Möglichkeit NIL-Infosystem)

**WIR BIETEN IHNEN** eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit mit attraktiven, fortschrittlichen Anstellungs- und Arbeitsbedingungen in einem kleinen, motivierten und hilfsbereiten Team. Es steht Ihnen ein moderner Arbeitsplatz mit zeitgemäßer Infrastruktur zur Verfügung. Zielgerichtete Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

**FÜHLEN SIE SICH ANGESPROCHEN?** Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung **bis zum 23. Mai 2022** an die Abteilung Präsidiales, p.A. Martin Affolter, Verwaltungsleiter, Lütoldstrasse 3, 3454 Sumiswald oder [gemeinde@sumiswald.ch](mailto:gemeinde@sumiswald.ch). Für weitere Auskünfte steht Ihnen Charles Steiner (Tel. 034 432 33 51) gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Gemeinde Sumiswald  
Fortschritt hat Tradition.

Gemeindeverwaltung Sumiswald  
Lütoldstrasse 3  
3454 Sumiswald  
Tel. 034 432 33 44  
[www.sumiswald.ch](http://www.sumiswald.ch)

BOT100207



[www.ebl-elektrobau.ch](http://www.ebl-elektrobau.ch)

### Gesucht Elektro-Servicemonteur/in 80 bis 100%

In unsere Firma EBL GmbH, Badmattstrasse 6 in Lotzwil.

Willst Du beim Erfüllen der Wochenarbeitszeit (80 oder 100%) am Freitagnachmittag frei? Bei Vaterschaft drei bezahlte Wochen Urlaub? Arbeitest Du gerne in einer familiär geführten Firma? Schätzt Du die Zusammenarbeit in einem tollen Team?

Über Deine Hauptaufgaben würden wir Dich sehr gerne persönlich informieren. Wir freuen uns auf Dich!

Melde Dich bei unserem zuständigen Partner:

**Telefon 062 212 44 86 / E-Mail: [info@kirbykader.ch](mailto:info@kirbykader.ch) / [www.kirbykader.ch](http://www.kirbykader.ch)**

97092

Sie sind motiviert, engagiert, zuverlässig, belastbar und können auch in hektischen Situationen einen ruhigen Kopf bewahren? Dann sind Sie bei uns richtig. Wir sind immer auf der Suche nach **Mitarbeitern für den Verkehrsdienst.**

**Sie bringen mit:**

- Deutschkennnisse in Wort und Schrift (Französischkennnisse von Vorteil)
- Führerschein Kat. B/eigenes Auto von Vorteil
- Gute psychische und physische Verfassung
- Strafregisterauszug ist der Bewerbung beizulegen (nicht älter als 3 Monate)
- Flexibilität bezüglich Arbeitszeiten (Nacht- und Wochenendarbeit)

**Wir bieten:**

- Eine abwechslungsreiche und spannende Tätigkeit
- Selbstständiges Arbeiten in einem eingespielten Team
- Dem GAV entsprechende Anstellungsbedingungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbung bitte an: [info.sz@bluewin.ch](mailto:info.sz@bluewin.ch) BKOET108221

Mit einem Inserat im Anzeiger erreichen Sie einen grossen Leserkreis



[www.lanz-anliker.com](http://www.lanz-anliker.com)

### Wir brauchen Verstärkung!

Die Lanz-Anliker AG ist ein modernes, national und international tätiges Unternehmen mit 70 Mitarbeitenden und verarbeitet technische Textilien in den Bereichen Filtration, Medizin, Sattlerei, Militär, Verkehrsmittelinterieur und Reitsport.

Für unsere Näherei **Reitsport** suchen wir per **1. Juni 2022** oder nach Vereinbarung

### Reitsportsattlerin/Reitsportsattler mit abgeschlossener Berufslehre (80- bis 100%-Anstellung)

**Aufgaben:**

Sie konfektionieren verschiedenste Reitsportartikel aus Textilien (z.B. Schabracken, Decken, Insektenschutz usw.) oder aus Leder (hochwertiger Beinschutz mit div. Innenmaterialien) Bei Eignung ist in Stellvertretung eine persönliche Kundenberatung möglich

**Wir bieten Ihnen:**

Interessantes, abwechslungsreiches Aufgabengebiet in motiviertem, selbständigem Team  
Modernster Maschinenpark vorhanden  
Gleitende Arbeitszeit

**Anforderungen:**

Abgeschlossene Berufslehre als Reitsportsattlerin/Reitsportsattler (allenfalls auch verwandter Beruf im Nähbereich möglich, sofern Reitsportkenntnisse vorhanden), fundiertes Fachwissen  
Deutsche Muttersprache

Sind Sie unsere neue Mitarbeiterin/unsere neuer Mitarbeiter? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per Mail an:

[madeleine.bracher@lanz-anliker.ch](mailto:madeleine.bracher@lanz-anliker.ch)

oder per Post an:

**LANZ-ANLIKER AG**, Allmendstrasse 12, 4938 Rohrbach

97120



ARBEITE FÜR MICH.  
ARBEITE FÜR MEINE GEMEINDE.

Die Gemeinde Sumiswald ist eine **fortschrittliche** und aufstrebende Zentrums-gemeinde im Herzen des Emmentals. **Spannende** Aufgaben in den Bereichen Steuern und Finanzen warten auf Sie. Als Bindeglied zwischen der Bevölkerung (rund 5000 Einwohner) und Verwaltung suchen wir auf den 1. August 2022 oder nach Vereinbarung eine vielseitig interessierte und **kontaktfreudige** Persönlichkeit als

### Steuersekretär/in und Sachbearbeiter/in Finanzen (80 bis 100%)

**IHRE HAUPTAUFGABEN**

- Bewirtschaftung und Führung des Steuerregisters, Quellensteuer und Feuerwehersatzabgabe
- Kontrolle Steuererklärungen/Freigabequittungen und Steuerteilungen
- Bearbeitung von Steuererlassgesuchen und Veranlagung Art. 41 StG
- Mitarbeit Hauptbuch, Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- Schalter- und Telefondienst
- Allgemeine administrative Aufgaben und Lehrlingsbetreuung

**IHR PROFIL**

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, vorzugsweise auf einer Gemeindeverwaltung
- Fachkompetenz im Steuer- und Finanzwesen von Vorteil
- Selbständige, effiziente und exakte Arbeitsweise
- Teamfähigkeit, Flexibilität und Eigeninitiative
- gute EDV-Kenntnisse (MS-Office und Abacus)

**WIR BIETEN IHNEN** eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit mit attraktiven, fortschrittlichen Anstellungs- und Arbeitsbedingungen in einem kleinen, motivierten und hilfsbereiten Team. Es steht Ihnen ein moderner Arbeitsplatz mit zeitgemäßer Infrastruktur zur Verfügung. Zielgerichtete Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

**FÜHLEN SIE SICH ANGESPROCHEN?** Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung **bis zum 23. Mai 2022** an die Abteilung Präsidiales, p.A. Martin Affolter, Verwaltungsleiter, Lütoldstr. 3, 3454 Sumiswald oder [gemeinde@sumiswald.ch](mailto:gemeinde@sumiswald.ch). Für weitere Auskünfte steht Ihnen Charles Steiner (Tel. 034 432 33 51) gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Gemeinde Sumiswald  
Fortschritt hat Tradition.

Gemeindeverwaltung Sumiswald  
Lütoldstrasse 3  
3454 Sumiswald  
Tel. 034 432 33 44  
[www.sumiswald.ch](http://www.sumiswald.ch)

BOT100205

DIVERSES

### Franzis Vintage Paradise

Bei Haushaltsauflösungen räumen wir für Sie die Wohnung, Keller und Estrich und erledigen die anfallenden Entsorgungen.

Wir bieten an:

- Hausräumungen inkl. Keller & Estrich
- Anfallende Entsorgungen

Sind Sie interessiert oder kennen Sie jemanden? Dann melden Sie sich doch bei:

Franziska Albisser  
079 300 52 63  
[sz.albisser@bluewin.ch](mailto:sz.albisser@bluewin.ch)

BKOET108220

### RUDOLF LÜTHI AG 3453 HEIMISBACH

■ Elektrische Haushaltgeräte  
■ Service ■ Reparatur ■ Verkauf

Telefon 034 431 12 63  
Fax 034 431 14 95  
[info@rl-ag.ch](mailto:info@rl-ag.ch)  
[www.rl-ag.ch](http://www.rl-ag.ch)

Reparaturen von Wasch-, Koch-, Spül- und Kühlgeräten aller Marken. Immer gute Eintauschofferten.

**ACHTUNG: Diverse Auslaufmodelle und Occasionsgeräte.**

Reparaturen aller Marken.

96367

### Auto-Ankauf

Wir kaufen gerne Ihr Auto ab zu fairen Preisen. Km und Jahrgang egal. Sie erreichen uns unter

Telefon: **079 546 02 77**

96350

**Annahmeschluss für Inserate ist jeweils am Montag, 16 Uhr**

OFFENE STELLEN

BOT100249



Die RUWA-Drahtschweisswerk AG in Sumiswald besteht seit 1962 und beschäftigt rund 100 Mitarbeitende. Als Schweizer Produzent haben wir uns auf die Entwicklung und den Vertrieb von Bewehrungssystemen spezialisiert. Heute sind wir im Bereich Bewehrungstechnik als Innovations-Leader mit den Marken RUWA und ebea eines der leistungsfähigsten Unternehmen der Branche.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung folgende Mitarbeitende:

### Lagermitarbeiter/in (Anschläger/in)

**Was erwartet Sie:**

- Mithilfe beim Verlad mittels Anhängen der Bunde an die Ketten
- Mithilfe bei der Lagerbewirtschaftung/interne Rotationen
- Bedienen unserer Hallen-Portalkrane
- Allg. Mithilfe auf dem Lagerplatz und im Bearbeitungszentrum

**Was erwarten wir:**

- Standfestigkeit, schwindelfrei
- Zuverlässigkeit, Flexibilität
- Selbständiges Arbeiten
- robust
- gewohnt draussen zu arbeiten
- Staplerfahrer von Vorteil
- Idealalter: 25 bis 35 Jahre
- Gute Deutschkenntnisse

### Biegereimitarbeiter/in / Maschinist/in

**Was erwartet Sie:**

- Bedienen einer Baustahl-Mattenbiegemaschine
- Bedienen einer Rundungsmaschine
- Zuschneiden von Baustahlmatten
- Bedienen unserer Hallen-Portalkrane
- Allg. Mithilfe im Bearbeitungszentrum und auf dem Lagerplatz

**Was erwarten wir:**

- Erfahrung als Maschinist
- Zuverlässigkeit, Flexibilität
- Gute Deutschkenntnisse
- Technisches Flair
- Robust und gewohnt draussen zu arbeiten
- Zuverlässigkeit, Flexibilität
- Selbständiges Arbeiten
- Idealalter: 30 bis 35 Jahre

**Wir bieten:**

- Vielseitige, interessante und anspruchsvolle Aufgabe bei einem attraktiven Arbeitgeber
- Selbständige Tätigkeit und fortschrittliche Anstellungsbedingungen

**Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Online-Bewerbung an:**  
 cecile.kuster@ruwa-ag.ch  
 Cécile Kuster, Leiterin Personal, 034 432 35 20,  
**RUWA-Drahtschweisswerk AG, Burghof 100, 3454 Sumiswald**

**LÜTZELFLÜH**  
am Fluss vor Zyt

Die Schulabteilung der Gemeinde Lützelflüh sucht für die Betreuung des Mittagstischs per **1. August 2022** eine

### Betreuungsperson (15%)

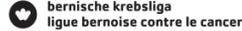
Sie haben ein hohes Mass an Selbstständigkeit, Freude am Umgang mit Kindern und arbeiten gerne in einem Team.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis am 10. Juni 2022 an: Christoph Scheidegger, Gesamtschulleiter, Kirchplatz 1, 3432 Lützelflüh, oder per E-Mail an christoph.scheidegger@luetzelflueh.ch.

Das detaillierte Stelleninserat finden Sie auf unserer Website ([www.luetzelflueh.ch](http://www.luetzelflueh.ch)).

BT100216

**KREBS FORDERT HERAUS – WIR SIND FÜR SIE DA.**



**Bernische Krebsliga**  
 Marktgasse 55, Postfach, 3001 Bern  
 Tel. 031 313 24 24, Fax 031 313 24 20  
 info@bernischekrebisliga.ch  
 bern.krebisliga.ch

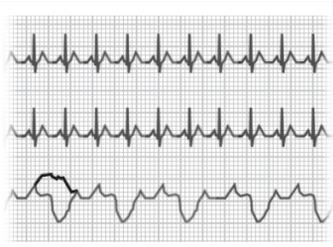
**Spenden**  
 Mit einer Spende auf das Postkonto 30-22695-4 unterstützen Sie unsere Angebote.

**Kostenlose Beratung und Begleitung für Betroffene und Nahestehende.**



*"Das bringt!"*

**Inserieren im Anzeiger Trachselwald**



Für Gesundheit in Afrika. **SOLIDAR MED**  
solidarmed.ch

Das Einkaufs- und „Schuehparadies“ im Emmental

## Jakob-MARKT ZOLLBRÜCK

Wir brauchen Verstärkung – per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n gelernte/n

### Mode-Verkäufer/in (100% und/oder Teilzeit)

zur Ergänzung in unserer

- Kinderabteilung
- Jungen Mode
- Herrenabteilung

**Für diese Stelle wünschen wir uns:**

- Abgeschlossene Grundausbildung als Textilverkäufer/in
- Selbstständige Arbeitsweise
- Flexibilität
- Grosse Freude am Kundenkontakt

Wenn die erwähnten Eigenschaften zu Ihren Stärken zählen, dann sollten wir uns kennenlernen.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto senden Sie bitte an:  
**Jakob AG, Jakob-Markt, z. Hd. Personalbüro, Bomattstrasse 7, 3436 Zollbrück oder via E-Mail an: [info@jakob-markt.ch](mailto:info@jakob-markt.ch)**

BT191510

Mit einem Inserat in ihrem Anzeiger erreichen Sie einen grossen Leserkreis

BKOT100236



**PB Swiss Tools entwickelt und fertigt kompromisslose Schweizer Qualität seit 1878: präzise, innovativ und zuverlässig. Wer professionell schraubt, schätzt unsere exzellenten Werkzeuge und Medizinprodukte.**

Work with the best.

Werde Teil eines leistungsstarken Teams und gestalte die erfolgreiche Entwicklung unserer Firma mit. Als innovativer, vielseitiger und international operierender Arbeitgeber bieten wir eine Vielzahl an Ausbildungswegen und Entwicklungsmöglichkeiten.

Im Bereich Innovation/Entwicklung suchen wir am Hauptsitz Wasen per sofort oder nach Vereinbarung:

### Polymechaniker/in Werkzeugunterhalt 80–100%

**Deine Aufgaben**

- Als erste Ansprechperson für die Produktion im Bereich Werkzeuge, verantwortest du den internen Werkzeugunterhalt und stellst die Produktionsbereitschaft sicher
- Du nimmst neue Spritzgiess- und Stanzwerkzeuge in Betrieb und optimierst Bestehende
- Für die externen Werkzeugmacher und die internen Projektleiter bist du die Ansprechperson bei anstehenden Reparaturen und Optimierungen
- Je nach Auslastungsgrad übernimmst du Zusatzfunktionen in der Teilefertigung des Entwicklungsbereichs

**Dein Profil**

- Gelernte/r Werkzeugmacher/in oder Polymechaniker/in mit Erfahrung in Spritzgiess- und/oder Stanzwerkzeugen
- Als Teamspieler/in zeichnest du dich durch deine Einsatzfreude, Flexibilität, Belastbarkeit und dein Organisationstalent aus
- Selbstständiges, genaues und zuverlässiges Arbeiten ist für dich selbstverständlich
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir voraus

**Deine Perspektiven**

- Herausfordernde Dauerstelle in einer exportorientierten Industriefirma
- Verantwortungsvolle Position innerhalb der Produktion mit Handlungsspielraum zum Gestalten der Abläufe und Prozesse
- Möglichkeiten für berufliche und persönliche Weiterentwicklung
- Familiäres und wertschätzendes Team, welches sein Wissen gerne teilt und Vertrauen schenkt
- Interessante Anstellungsbedingungen in einem modernen Familienunternehmen

**Fragen?** Deine Fragen richtest du bitte an Simon Käser, Leiter Teilefertigung, Tel. \*034 437 72 66, [s.kaeser@pbswisstools.com](mailto:s.kaeser@pbswisstools.com)

**Interessiert?** Wir freuen uns über deine elektronische Bewerbung an Tanja Mosimann, Leiterin Personal, [bewerbung@pbswisstools.com](mailto:bewerbung@pbswisstools.com)

**PB Swiss Tools**  
 Bahnhofstrasse 24 CH-3457 Wasen/Bern  
[www.pbswisstools.com](http://www.pbswisstools.com)

**PB SWISS TOOLS**

BKOET108352

wohl und geborgen.



Bei dahlia fühlen sich Menschen wohl und geborgen.

Im dahlia Oberfeld bieten wir 45 Plätze für Menschen mit Betreuungs- und Pflegebedarf, 8 Plätze in der tagesstationären Betreuung an sowie 7 Seniorenwohnungen.

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams per sofort oder nach Vereinbarung eine

### Dipl. Pflegefachperson HF (w/m) sowie eine/n Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ

**Ihre Funktion**

- Betreuung und Pflege von betagten Menschen
- Pflegerische und organisatorische Tagesverantwortung einer Abteilung
- Verantwortlich (HF) resp. mitverantwortlich (FAGE) für den Pflegeprozess
- Begleiten von Arztvisiten
- Unterstützen, Begleiten von Assistenzpersonal und Lernenden
- Berufsbildnerin/Berufsbildner

**Wir erwarten**

- Verantwortungsbewusste, selbständige Arbeitsweise
- Freude im Umgang mit betagten Menschen
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

**Unser Angebot**

- Freundliches und kollegiales Arbeitsklima
- Interessante Arbeits- und Anstellungsbedingungen
- Pensum nach Wahl
- Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten, z.B. Marte Meo Fachberater/in, RAI-Supervisor/in, Palliativ Care, Berufsbildner/in und andere
- Unterstützung für Wiedereinsteigerinnen

**Fühlen Sie sich angesprochen?**  
 Frau Eveline Spycher, Leiterin Pflege und Betreuung (Tel. 034 409 91 11), gibt Ihnen bei Fragen gerne weitere Auskunft. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte zu Händen von Eveline Spycher, an untenstehende Adresse oder per E-Mail an [eveline.spycher@dahlia.ch](mailto:eveline.spycher@dahlia.ch)

**dahlia Oberfeld**  
 Oberfeldstrasse 7 | 3550 Langnau | Telefon 034 409 91 11 | Fax 034 409 92 25 | [oberfeld@dahlia.ch](mailto:oberfeld@dahlia.ch) | [www.dahlia.ch](http://www.dahlia.ch)

Machen Sie mit einem Inserat im Anzeiger auf sich aufmerksam



www.spital-emmental.ch

# Spital Emmental

## Geburten im April 2022



Babygalerie Spital Emmental



Geburtshilfe Spital Emmental



Baby Freundliches Spital  
unicef

97076



1. April 2022  
Emily Faye Graf  
Freimettigen



1. April 2022  
Emma Liechti  
Burgdorf



2. April 2022  
Malina Begert  
Schalunen



2. April 2022  
Anouk Jenni  
Fankhaus (Trub)



3. April 2022  
Mauro Bärtschi  
Wangenried



3. April 2022  
Artin Ghasemi  
Langnau i.E.



4. April 2022  
Malek Bayouh  
Oberburg



4. April 2022  
Liam Mael Iyadurai  
Ersigen



5. April 2022  
Nevin Krähenbühl  
Grosshöchstetten



6. April 2022  
Leon Wyss  
Bern



7. April 2022  
Nico Gygax  
Herzogenbuchsee



7. April 2022  
Elias Hodel  
Wiedlisbach



7. April 2022  
Yagmur Hodovikj  
Burgdorf



7. April 2022  
Ari Hoti  
Burgdorf



7. April 2022  
Melina Janicijevic  
Burgdorf



7. April 2022  
Neah Moana Müller  
Kirchberg BE



7. April 2022  
Shamsiya Barakah Nasser  
Burgdorf



8. April 2022  
Joshua Paul Adam  
Utzenstorf



8. April 2022  
Riana Maria Benavides  
Ersigen



8. April 2022  
Medim Gerber  
Burgdorf



9. April 2022  
Alisha Zoé Hirt  
Hindelbank



10. April 2022  
Merina Desbele  
Burgdorf



10. April 2022  
Selina Grossen  
Lauperswil



10. April 2022  
Jana Schmid  
Niederörs



11. April 2022  
Liam Flückiger  
Oberburg



11. April 2022  
Adam Gibor Shvarts  
Burgdorf



12. April 2022  
Luna Tara Galbucci  
Oberburg



12. April 2022  
Lian Kiener  
Burgdorf



12. April 2022  
Leona Elisa Schlatter  
Bärau



13. April 2022  
Jessica Jordan  
Fraubrunnen



13. April 2022  
Luisa Anna Rogge  
Schnottwil



13. April 2022  
Nelio Liam Zbinden  
Seeburg



14. April 2022  
Mattia Langenegger  
Uster



15. April 2022  
Amir Brcaninovic  
Burgdorf



16. April 2022  
Yael Kurt  
Kirchberg BE



17. April 2022  
Noh Tkue  
Kirchberg BE



19. April 2022  
Yorin Lean Amstutz  
Lützelflüh-Goldbach



19. April 2022  
Jonah Enea Haldimann  
Burgdorf



19. April 2022  
Naveen Glenn Hänni  
Burgdorf



20. April 2022  
Shejla Omerovic  
Herzogenbuchsee



21. April 2022  
Louan Mattéo Dizerens  
Biberist



21. April 2022  
Liam Grossenbacher  
Huttwil



21. April 2022  
Alex Nyffenegger  
Lützelflüh-Goldbach



21. April 2022  
Enes-Osman Oral  
Burgdorf



21. April 2022  
Ronja Marion Probst  
Mümliswil



22. April 2022  
Lars Niklas Flückiger  
Bätterkinden



22. April 2022  
Aathiran Mathivannan  
Karunamoorthy, Bärau



22. April 2022  
Nur Rexhepi  
Etziken



23. April 2022  
Lulu Balmer  
Langnau i.E.



24. April 2022  
Norris Bewley  
Derendingen



25. April 2022  
Mika Brändli  
Fraubrunnen



25. April 2022  
Lua Marie Rothenbühler  
Lützelflüh-Goldbach



27. April 2022  
Laila Latic  
Alchenflüh



27. April 2022  
Leon Jonas Rupp  
Burgdorf



28. April 2022  
Arsenie Balaban  
Balsthal



28. April 2022  
Livio Keusch  
Huttwil



28. April 2022  
Malea Flückiger  
Wangen an der Aare



28. April 2022  
Sofia Loren Safi  
Madiswil



30. April 2022  
Liano Jutzi  
Bärau

Wir gratulieren  
den glücklichen Eltern.

**KLEININSERATE**

**EMPFEHLUNGEN**



Nicht nur für Notfälle:  
**Radio/TV**  
**Christian Howald**  
3432 Lützelflüh  
Tel. 034 461 29 61

Ab sofort zu vermieten in **Huttwil**, Thomasbodenstrasse 23, heimelige Wohnung an sonniger, ruhiger und städtlinaher Lage  
**2½-Zimmer-Wohnung EG**  
Miete Fr. 800.00 plus NK Fr. 110.00  
Auskünfte und Besichtigung **Gränicher AG Huttwil**  
Thomas Fuhrmann, Tel. 062 962 10 10  
t.fuhrmann@graenicher-bau.ch

Zu vermieten in **Langenthal-Süd** nach Vereinbarung, gemütliche **4-Zimmer-Wohnung** z. T. mit Teppich, zwei Badezimmer, kleiner Balkon, ohne Parkplatz.  
Mietzins inkl. NK Fr. 1440.–  
k.blatter@gmx.net, keine Anrufe.

Zu vermieten in **Sumiswald** ab 1. Juni 2022 oder nach Vereinbarung, einfache **4½-Zimmer-Wohnung** Balkon, Laube, Aussenterrasse. Holzofen und Elektrospeicheröfen. Holzlagerschopf, Estrichabteil.  
Mietzins: Fr. 950.–  
Auskunft: 079 352 91 42

**ZU VERMIETEN**

Zu vermieten in **Huttwil** in renoviertem 4-Fam.-Haus (1.OG)  
**2-Zimmer-Wohnung**  
Fr. 880.– inkl. NK, ab 1. Juli 2022  
**2-Zimmer-Wohnung**  
Fr. 690.– inkl. NK, ab sofort  
Zentrale und ruhige Lage.  
Telefon 041 984 13 14 (G)

**Annahmeschluss für Inserate ist jeweils am Montag, 16 Uhr**

Sie können Ihre Daten bequem **per Mail** senden an **anzeiger@schuerch-druck.ch**  
Infos finden Sie unter **www.anzeiger-trachselwald.ch**



Melden Sie sich jetzt an.  
www.sro.ch

spital region obaraargau

**Erlebnis Geburt**

**Lassen Sie sich von uns durch die Geburt begleiten.**

Wir laden Sie herzlich zu unserem Informationsabend mit Besichtigung der Gebärdzimmer und Wochenbettabteilung ein. Am Informationsabend gilt Maskenpflicht.

Der nächste Anlass findet statt am:  
**Donnerstag, 19. Mai 2022, 19.00 Uhr**

www.sro.ch



**BESUCHEN SIE UNSERE FRÜHLINGS-AUSSTELLUNG**

**SAMSTAG, 14.05.22, 10.00-18.00**  
**SONNTAG, 15.05.22, 10.00-16.00**

**LAREP Garage AG, Huttwil**  
Rüttistaldenstrasse 33, 4950 Huttwil, 062 959 70 00  
info@larep.ch, www.larep.ch

**Weniger Fleischkonsum. Mehr Regenwald.**  
**KlimaGerechtigkeit-jetzt.ch**

BROT FÜR ALLE FASTENOPFER  
In Zusammenarbeit mit «Partner sein»

**Jetzt spenden PK 60-70**



**PUBLIC RELATIONS**

**Jubiläumsfestivitäten in der Kulturmühle**

Die Mühle Lützelflüh wurde letztes Jahr 200-jährig. Das Team der Kulturmühle freut sich, dass dieses Jubiläum nun gebührend gefeiert werden kann.

**Konzert mit Tomazobi**  
Gestartet wird das Jubiläum mit den Berner Guerilla Mundart Troubadouren Tomazobi. Seit fast 20 Jahren bringen sie ihren Schalk mit Erfolg zu Gross und Klein, aktuell mit ihrem vierten Studioalbum «Los Gringos Fantasticos» und dem in Bern aufgezeichneten Live Album «Los Gringos En Directo». Tomazobi hauen rein als gäbe es keinen Morgen danach. Dafür sagen wir DANKE! Respektive BITTE!  
Das Konzert wird in Zusammenarbeit mit dem Musigstöckli Lützelflüh organisiert.  
www.tomazobi.ch  
www.musigstoekli.ch  
Konzert in der Kulturmühle Lützelflüh: Freitag, 27. Mai 2022, 20 Uhr

**Schweizer Mühlentag mit einem spannenden Rahmenprogramm für Klein und Gross**  
Die Kulturmühle Lützelflüh ist eine der Mühlen, die am 28. Mai 2022 ihr Mahlwerk wieder in Betrieb nimmt. Am Mühlentag kann dem Müller bei seinem ursprünglichen Handwerk zugesehen und das frisch gemahlene Mehl gekauft werden. Dieses Jahr ist wieder der Kasperli mit einer spannenden Geschichte zu Besuch.  
Die Festwirtschaft sorgt für Leib und Seele und auf der Feuerschale kann Schlangensbrot gebacken werden. Eine Futtermühle und die Knochenstampfe werden in Betrieb genommen und das ganze Haus kann besichtigt werden. Weiter sind Hans Rudolf Simmer mit Holzschnitzerei, die Gärtnerei Waldhaus mit verschiedenen Pflanzen und Stefanie Moser mit fermentiertem Gemüse am Mühlentag vertreten. Für die musikalische Unterhaltung und Stimmung sorgt das «Duo Liederlig».



Mühlentag, 28. Mai 2022, 11 bis 17 Uhr, Festwirtschaft 11 bis 17 Uhr, Mehproduktion 11 bis 16 Uhr, Kasperli 13 und 15 Uhr.

**Jubiläum – Kabarett von und mit Josef Wermuth, am Klavier Ivo Zurkinden**  
Josef Wermuth, der seit drei Jahren mit seiner Frau in Grünenmatt lebt, hat eigens für das Jubiläum der Kulturmühle ein Kabarettprogramm geschrieben. Früher als Psychologe, Psychotherapeut und Personaltrainer tätig, stieg Josef Wermuth 2005 als «Spätberufener» zusammen mit dem Pianisten Hans Bernhard ins Kabarettfach ein. Als «Arche JoHa» feierten sie schnell schweizweit beachtliche Erfolge. Lustvoll und mit Sprachwitz beleuchtet Josef Wermuth Menschlich-Allzumenschliches und fährt mit kreativer Bosheit den Mächtigen in die Parade. Als einer der letzten «klassischen Kabarettisten», wie ihn SimonENZler einmal charakterisierte.  
Der musikalische Begleiter Ivo Zurkinden ist vor allem als Kirchenmusiker tätig. Er amtiert als Organist in verschiedenen Kirchen, tritt als Konzertorganist auf und organisiert zahlreiche Musikveranstaltungen. Zudem leitet er diverse Chöre, unter

anderem den Gemischten Chor Grünenmatt.  
Kabarett in der Kulturmühle Lützelflüh: Samstag, 28. Mai 2022, 20 Uhr

**Jubiläumsbrunch**  
Der Jubiläumsbrunch rundet die Festivitäten gebührend ab. Nebst ehemaligen Stiftungsrats- und Vorstandsmitgliedern, dem heutigen Team, allen guten Mühlengeistern sind alle Besucher:innen zum gemeinsamen Brunch herzlich willkommen. Für die musikalische Unterhaltung sorgen die «Alphornklänge Brandis». Der Brunch wird vom Landfrauenverein Lützelflüh und Umgebung und von der Trachtengruppe Lützelflüh zubereitet.  
Jubiläumsbrunch in der Kulturmühle Lützelflüh: Sonntag, 29. Mai 2022, ab 10 Uhr.

**Vorverkauf für alle Anlässe** ausser dem Mühlentag: www.kulturmuehle.ch oder Telefon 034 461 36 23 (Combox, Anzahl Tickets, Name, Adresse und E-Mail angeben) oder E-Mail an info@kulturmuehle.ch

**Kulturmühle Lützelflüh**  
Mühlegasse 29, 3432 Lützelflüh,  
Telefon 034 461 36 23  
www.kulturmuehle.ch  
E-Mail: info@kulturmuehle.ch



**Jodlerchörli Eriswil**  
www.jodlereriswil.ch

# FRÜHLINGS-KONZERT 2022

Leitung: Bruno Weingart  
**in der Mehrzweckhalle Eriswil**

Keine Reservation

**Freitag, 20. Mai 2022, 20.00 Uhr**  
**Samstag, 21. Mai 2022, 20.00 Uhr**

**Eintritt frei (Kollekte)**  
Freundlich lädt ein:  
**Jodlerchörli Eriswil**



**SC Huttwil** Dornacker

Freitag, 13. Mai 20.00 Uhr  
**Sen. 40+ - Burgdorf**

Samstag, 14. Mai, 13.00 Uhr  
**Jun. D SCH b - H'buchsee b**

Samstag, 14. Mai, 16.00 Uhr  
**Jun. B SCH - Hünibach a**

Dienstag, 17. Mai, 18.30 Uhr  
**Jun. D SCH a - Roggwil/Wynau**

**SV Sumiswald** Weiersmatt

Freitag, 13. Mai, 20.00 Uhr  
**Sen. 30+ - Herzogenbuchsee**

Samstag, 14. Mai, 9.00 Uhr  
**Jun. E SVS - Lotzwil-Madiswil**

Samstag, 14. Mai, 11.00 Uhr  
**Jun. C SVS a - Köniz b**

Samstag, 14. Mai, 13.00 Uhr  
**Jun. C SVS b - Wohlensee a**

Samstag, 14. Mai, 15.00 Uhr  
**5. Liga SVS - Aemme**



Aktion bis Samstag, 14. Mai

**Bratwurst-Woche**  
Stück **Fr. 2.50**

- Sennenbratwurst mit Käse
- Schübli
- Curry-Bratwurst
- Weisse Bratwurst
- Grillbratwurst

metzgerei schlüchter ag  
3465 dürrenroth  
telefon 062 964 13 40  
www.feinichoscht.ch

**WARENMARKT in SUMISWALD**

**auf dem Dorfplatz**

**Freitag, 13. Mai 2022**



Die Markt Krämer  
Marktpolizei Sumiswald

www.anzeiger-trachselwald.ch



**SOMMER AG**

CARREISEN | REISEBÜRO | TRANSPORTE

**Tagesfahrten 2022**

- Di. 17.05. Narzissen am Genfersee
- Sa. 21.05. Nadelwelt & Shopping Karlsruhe
- Mo. 23.05. Spargelfahrt ins Zürcher Weinland
- Mi. 25.05. Halbinsel Au
- Di. 31.05. Rundwanderung Glarus
- Do. 02.06. Oswald Nahrungsmittel mit Zugerberg

**Velo-Tagesfahrten 2022**

- So. 19.06. Kreuzlingen - Hallau
- Fr. 24.06. Rapperswil - Kaltbrunn

**Konzerte | Shows 2022**

- Di. 17.05. Eric Clapton
- Mo./Di. 23./24.05. Sunrise Avenue
- Fr. 03.06. Kastelruther Spatzen
- Mi. 29.06. Metallica - Out in the Green

**Mehrtagesreisen 2022**

**Veloreise Provence**  
So. 5. Juni - Fr. 10. Juni 2022

**Normandie & Bretagne**  
So. 12. Juni - Sa. 18. Juni 2022

**Pässefahrt an den Comersee**  
So. 19. Juni - Mo. 20. Juni 2022

**Mecklenburger Seenplatte**  
Sa. 25. Juni - Fr. 1. Juli 2022

**Bergsommer Samnaun**  
Mo. 27. Juni - Mi. 29. Juni 2022

**Naturidyll am Wildkogel**  
Mo. 11. Juli - Do. 14. Juli 2022

**Telefon 034 431 15 94**  
Fürtenmattstrasse 4, 3455 Grünen  
www.sommer-reisen.ch  
info@sommer-reisen.ch

**FRISCHE KOCH-IDEE VON IHREM VOLG**



**Das heutige Rezept: Grillkäse-Tomaten-Gratin**

für 4 Personen

- 6 Tomaten
- 1 Grillkäse, z. B. Heisser Knaller
- 1 TL Butter
- 1 EL Pinienkerne, geröstet
- Butter zum Einfetten
- Salz, Pfeffer

**Zubereitung**

1. Stielansatz der Tomaten entfernen und Tomaten in 1 cm dicke Scheiben, Käse in möglichst dünne Scheiben schneiden.
2. Eine feuerfeste Schale mit Butter einfetten. Tomaten und Käse abwechselnd, fächerartig in die Schale legen. Mit etwas Salz und Pfeffer würzen.
3. Schale mit Alufolie bedecken und ca. 30 Minuten über der Glut grillieren, bis der Käse schmilzt. Alufolie während der letzten 10 Minuten entfernen. Mit Pinienkernen bestreuen und sofort servieren.

Weitere Rezepte finden Sie auf [www.volg.ch/rezepte/](http://www.volg.ch/rezepte/)

Zubereitung: 10 Min. + 30 Min. grillieren



www.volg.ch

**Kaufe Autos**

Alle Marken, Autos, Busse, Jeeps, Lieferwagen. Kilometer und Zustand egal. Barzahlung.

**Telefon 079 150 70 70**  
**079 170 80 80**

**Sprache ist der Schlüssel zur Integration!**

Möchten Sie Personen beim Deutschlernen helfen?

**Herzliche Einladung zum Infoabend «Flüchtlinge lernen Deutsch»**  
(Einführung in die Thomson-Methode)

**Mittwoch, 18. Mai 2022, 20.00 Uhr**  
**Heilsarmee Huttwil, Höhenweg 6**



Referentin: Mirjam Fuchser,  
GPA Language Learning Advisor

**Dreht sich alles ums Essen?**

Menschen, die ihr Essverhalten ändern wollen, sowie deren Angehörige erhalten bei der Berner Gesundheit entsprechende Information, Beratung und Therapie.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Informationsgespräch in Burgdorf, Langenthal oder Langnau.

- Stiftung Berner Gesundheit
- 034 427 70 70
- burgdorf@beges.ch
- Chat
- www.bernergesundheits.ch
- Sichere Online-Beratung:



Berner Gesundheit  
Santé bernoise



**Sommer SCHLAGERFEST**  
Rickenhalle Menznau/LU



Samstag 4. Juni 2022  
Francine Jordi  
Nockis | Fantasy  
Anja & Chris

Freitag 8. Juli 2022  
Die Paldauer  
Die jungen Zillertaler  
Grubertaler | Monique  
Superhorn Walti Sigrist  
und Helly Kumpusch  
mit Band

**Vorverkauf 079 435 47 04**  
Einlass 18.30 Uhr / Beginn 19.45 Uhr



**Jubiläum 200 Jahre Mühle Lützelflüh**

Wir feiern jetzt, 2022:

Fr, 27. Mai, 20h, **Tomazobi**  
Mundart Troubadouren

Sa, 28. Mai, 11-17h, **Mühlentag**  
Korn mahlen bis 16h, Festwirtschaft, Kinderprogramm usw.

Sa, 28. Mai, 20h, **Juhubiläum**  
Kabarett von und mit Josef Wermuth,  
Ivo Zurkinden am Klavier

So, 29. Mai, 10h,

**Jubiläumsbrunch**

Informationen, Anmeldung:  
www.kulturmuehle.ch, 034 461 36 23  
oder info@kulturmuehle.ch

Kulturmühle Lützelflüh

**Ihr Inserat wird von über 15 000 Leserinnen und Lesern beachtet**

**Das Einkaufs- und „Schuehparadies“ im Emmental**

# Jakob-MARKT ZOLLBRÜCK



Einfach anders ... wir beraten Sie gerne!



**Grosser Geranien-Märit 12., 13. und 14. Mai 2022**

Lassen Sie sich von unserer riesigen Auswahl überraschen!



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Profitieren Sie von unseren Aktionspreisen auf Geranien, Petunien, Surfinien, Schattensüfferli sowie auch von unserer Bepflanzungs-Aktion!



Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag 8.00 - 18.30 Uhr • Freitag 8.00 - 21.00 Uhr • Samstag 8.00 - 17.00 Uhr